

Bruxelles, 16 octombrie 2017
(OR. en)

13099/17

COASI 164
ASIE 44
CFSP/PESC 862
POLGEN 131
COHOM 114
COHAFA 77
MIGR 199
JAI 893
CIVCOM 188
ASEM 3

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă: Secretariatul General al Consiliului

Data: 16 octombrie 2017

Destinatar: Delegațiile

Nr. doc. ant.: 12917/17

Subiect: Myanmar/Birmania

- Concluziile Consiliului (16 octombrie 2017)

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului cu privire la Myanmar/Birmania, astfel cum au fost adoptate de Consiliu în cadrul celei de a 3566-a reuniuni a sale, desfășurată la 16 octombrie 2017.

Concluziile Consiliului cu privire la Myanmar/Birmania

1. Situația umanitară și a drepturilor omului în statul Rakhine este extrem de gravă. Există relatări profund îngrijorătoare cu privire la incendieri și violențe continue împotriva persoanelor și la încălcări grave ale drepturilor omului, inclusiv focuri de armă trase la întâmplare, prezența minelor terestre, violența sexuală și violența bazată pe gen. Această situație este inacceptabilă și trebuie să înceteze imediat. Ca urmare a atmosferei de violență și teamă, peste 500 000 de persoane, majoritatea aparținând populației rohingya, și-au părăsit locuințele și au căutat refugiu în Bangladesh. Faptul că atât de multe persoane sunt strămutate într-un ritm atât de rapid indică în mod clar o acțiune deliberată de expulzare a unei minorități. Prin urmare, este extrem de important ca refugiații să se poată întoarce în siguranță și cu demnitate. Accesul pentru asistența umanitară și mijloacele de comunicare în masă este sever restricționat în statul Rakhine. Prin urmare, necesitățile nu pot fi evaluate sau abordate pe deplin.
2. UE a adresat tuturor părților apelul de a asigura încetarea imediată a tuturor actelor de violență. Aceasta îndeamnă forțele militare din Myanmar/Birmania să pună capăt operațiunilor lor, să asigure protecția tuturor civililor, fără discriminare, și să respecte pe deplin dreptul internațional al drepturilor omului. De asemenea, UE își reiterează apelul către guvernul din Myanmar/Birmania de a lua toate măsurile necesare pentru dezamorsarea tensiunilor dintre comunități, de a acorda fără întârziere accesul umanitar deplin, necondiționat și în siguranță, inclusiv pentru ONU, CICR și ONG-uri internaționale și de a institui un proces credibil și practic pentru a permite întoarcerea voluntară, demnă, durabilă și în condiții de siguranță la locurile lor de origine a tuturor celor care și-au părăsit locuințele. UE și-a intensificat asistența umanitară pentru refugiații rohingya din Bangladesh și este pregătită să își extindă activitățile în statul Rakhine, în favoarea tuturor persoanelor care au nevoie de acestea, de îndată ce i se acordă acces.

3. UE și statele sale membre își reconfirmă angajamentul puternic subliniat în strategia UE privind Myanmarul (iunie 2016) de a sprijini tranziția democratică, pacea, reconcilierea națională și dezvoltarea socioeconomică în această țară. În acest context, UE este pregătită să sprijine guvernul din Myanmar/Birmania pentru a garanta punerea în aplicare rapidă și deplină a recomandărilor Comisiei consultative privind statul Rakhine, inclusiv a chestiunii esențiale a cetățeniei pentru apatrizii din rândul populației rohingya. UE salută înființarea de către guvern a unui comitet interministerial pentru punerea în aplicare a acestor recomandări.
4. UE salută angajamentul asumat de consilierul de stat de a aduce în fața justiției pe toți cei vinovați de încălcări ale drepturilor omului și de alte acte infracționale, cu respectarea normelor statului de drept, pentru a evita cazurile de impunitate; de asemenea, UE salută declarația acesteia din 19 septembrie conform căreia Myanmarul/Birmania nu se teme de controlul internațional. Acuzațiile credibile de încălcări grave ale drepturilor omului și abuzuri, inclusiv de atacuri brutale asupra copiilor trebuie să facă obiectul unor investigații detaliate. În acest context, UE îndeamnă Myanmarul/Birmania să coopereze pe deplin cu misiunea internațională de anchetă independentă a Consiliului pentru Drepturile Omului și să permită fără întârziere accesul acesteia deplin, sigur și nestingherit în țară. UE salută recenta prelungire de către Consiliul pentru Drepturile Omului al ONU a mandatului misiunii de anchetă.
5. În plus, UE încurajează Myanmarul/Birmania să intre în dialog cu țările vecine, în special cu Bangladeshul, cu privire la identificarea de soluții pentru o serie de probleme comune, în special cu privire la repatrierea refugiaților la locul lor de origine, în spiritul unor relații de bună vecinătate. UE apreciază rolul constructiv jucat de Bangladesh în aceste circumstanțe dificile.

6. Având în vedere utilizarea disproporționată a forței de către forțele de securitate, UE și statele sale membre vor suspenda invitațiile adresate comandantului suprem al forțelor armate din Myanmar/Birmania și altor înalți responsabili militari și vor revizui toate aspectele cooperării practice în domeniul apărării. UE confirmă relevanța actualelor sale măsuri restrictive, care constau într-un embargo asupra armelor și asupra echipamentelor care pot fi utilizate pentru represiunea internă. Consiliul poate lua în considerare măsuri suplimentare, în cazul în care situația nu se îmbunătățește, dar este, totodată, pregătit să reacționeze în mod corespunzător la eventuale evoluții pozitive.
7. Situația umanitară a populațiilor afectate de conflict în statele Kachin și Shan, inclusiv a celor 100 000 de persoane strămutate în interiorul țării, reprezintă, de asemenea, un motiv de profundă îngrijorare. Asistența umanitară a fost, și în acest caz, restrânsă în mod sever, iar UE solicită guvernului din Myanmar/Birmania să restabilească accesul umanitar la toate comunitățile afectate din aceste zone.
8. UE va aborda în continuare aceste chestiuni esențiale și toate provocările legate de procesul de tranziție democratică în cadrul dialogului său permanent cu guvernul din Myanmar/Birmania și în cadrul tuturor forurilor internaționale relevante, în special în cadrul ONU. UE intenționează, de asemenea, să profite de ocazia oferită de viitoarea reuniune a miniștrilor de externe sub egida ASEM (Nay Pyi Taw, 20-21 noiembrie 2017) pentru a se implica, în marja reuniunii respective, într-un dialog constructiv cu guvernul și va continua, de asemenea, să colaboreze cu toți partenerii asiatici în această privință. De asemenea, UE își încurajează partenerii din cadrul ASEAN și din regiune să se implice în acest proces.
